

امور ادارہ و تحریریدہ متعلق خصوصیات
ایچون سبتہ مسائل ۵۲ نومروید
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسلمکرہ موافق اهدا اولنور مع الافتخار قبول
و درج اولنور • نشر ایدلمان اوراق اعادہ اولنور



برسندہ کی سالانہ ایچون ۵۰ غروش
الٹی آیفی » » » ۲۵
برسندہ کی سائر سالار » ۶۲ بیچی
الٹی آیفی » » » ۳۲

مجیدیدہ اون طقوز غروش حسابیلہ
برسندہ کی سالانہ ایچون ۱ غروشدر
» سائر سالار » ۱ ۱/۲

تتمل این رساله اندر که حسن استعمال اولاد برنی
تقدیرده نتایج معکوسه و متاخره که ظهور بی و بـ
صورته اجتماعات مسوولیتی داعی اولور
عزادب ذلک اولان ادبیات دخی قواله کثیره
وسعه استحصاده خادم پرواضحه اولدغنی مثبت
وواقع تاریخیه ایل مدال ایکن تألیف اولورکه
بوقدرتدار واسطه زده سوء استعمال اولغنده و نتایج
وخیمه بی کورنگنده نو

تهذیب اخلاق و اصلاح ایلان کی هریری
برقومیه و تربیتی تأثیر ایلان حالته خصوصیه
واسطه اوله یلین ادبیات ذاتش و ش اولان
اساسی دعا زیاده تشویش غیری برتمه و برمه
مقدر . شواحوالی نظر دفته آلائی برحکیم
« ادبیات ، کذب و دورغ ، مدافعت ویرا اثریندر »
قوله یلانه بی کایور . مع مایه بویکی احوال
متألفه ذلک اولغنده خدمت ایلده چک یعنی اخلاق
و اساسی تهذیب و اصلاح ایلده چک ال مکمل واسطه
یه ادبیاتین بیشتر برنی دکلر .

برقعل قیمتی و انک نتایج متألفه بی مؤثر
بر ایلان ادب ایل تصویر ایلان برنیارو و یاخود
برروماک قلمرزه ایلده چکی تأثیردن دعا قوتلی
برمری تصور اوله یلیری ؟

دیگر طرفدن اساسی اصلاح امرینده -
اغراض تحصیلده یاری اولدغنی - جریان ایلده چک
مباحثات ایلده قدر مؤثر جدی پرواضحه اوله یلیری ؟
تون اروپا حکومتانی برده ترقیه سلوک
ایندیرن و بیصورته ایلری برحال تمدن و سعاده
ایست ایلان واسطه ادبیاتک اولن ایلکجه عصرده
یا شایان ترقی یلندن یشته برنی دکلدی .

انگیزه اولن ایلکجه عصرده ظهور ایلان
و استیانت ایلیم تحصیل اولان اصول تألیف سایه منده
درکه اخلاقی بوزولش اولان انگیزه تهذیب اخلاق
ایستار بوسورته بر طریق ترقی و سهولت نائل
اولشلدن .

ینه عصرده اخلاق بوزولتی صولدرجه
وارمش اولان فرانسه ده دورنجد آچارلک ایلری
کلنلرک و واتور و سولکی اخلاق اوله برزمانده
افکار و اخلاق عمومی قارشی استعمال ایندکری
دهشتی اصلاح برقرار جمعت اشته برنی دکلدی .
التمایده خواص و عوامک مطابقت طایفه
فرانسیز استایله قوتلینی شرافت و اولان ایل
انوارینی مهارت علایدرک فضایل اخلاقی برنی
نائب ایندکری مثال ل ترقی ده معو ایلد چکاری
برصده کونه و شیار کی ایکی ادب اعظمک
همی تیشدرک المانی برفلکت مده شمه قوتلندن
خلاص ایشدر .

همینسی اشایی عاده کی آلوب صانعدن
عبارت اولان امیر نجارنک لغوی خصوصیه
افکار انسانکارانه بی بوقل مکروهک علیه سوق
ایدن واسطه بر آمریقائی قادیان یازمش اولدغنی
برروماندن عبارت ایدی .

ایشته شوق و قوت تاریخیه ایل ثابت اولورکه
برقومک اخلاق و اساسی اصلاح ایچون ال مکمل
واسطه ادبیاتدر .

ادبیاتک قواله مرمی بولردن عبارت دکاسه ده
برجه نشد دفته آتشی لازم کان شواکی خصوصی
جمله سندن ایل اولدغندن ادبیاتن ال اول و ال
زیاده اخلاق و اساسی اصلاح قلمه بی کلامه
بجور اولدغنی آشکار و اریاب قلمرک ال زیاده
بوخصوصه صرف قدرت ایلری لزومی بیداردر .

رحمته



تربیه اولادانات

بومسئله اهمیتنی آرتقی هرکس طاعتدی .
اوله یا ! جمیع مدینه تک تصفی تشکیل ایلن
اناک تربیدن محروم برافلسنی کیم تجویز ایدر ؟
علی الخصوص قادیلر ، ذکور و انات کافه ناک
منشأ و مصدری و مبدی و روشی بولدقنلرندن هر حالده
ارککدن زیاده و هیچ اولان زده انقدر مسائل حیاتییه
واقف بولغلیری آزر ملاحقه ایل تصدیق اولمازنی ؟
بوزومی هنوز تقدیر و تصدیق ایتیلر بولسه
یلله انز دخی قادیلر درجه سنده قالمش محتاج
اصلاح و تربیه اذهان ساده اصحابی برطلم اطفال
منه غیر بالغه اولوب اولمهلردن بولیده رأی
و فکر صورتی و مسئله تک تصدیق بکلامک
شایان خنده برچوچتقدنر .

اصل مسئله مطلقاً تعلیم و تربیه کی لزومی
تدقیق و تصدیقه دکل . اصول تعلیم ایل صورت
تربیه تک تعیین ماهیتنددر . اولاد اناتک تعلیم
مارفنی حکومت سبب درعهده ابتدایی جهتله
آنره نه کی موادک اوکر دلی لازم کلاچکی
بالتدقیق رسمی پروغراملرله تعیین ایش اولدغندن
تحدیک مواد درسه ایچون برنی دیکلمه ایلده
تالله لجه اخلاقی لازم کان اصول تربیه دوچار
تردد و تشتت اولوب گنجهدرکه ایشک اصل
اهمیت و برله چک جهتی بورا ایدر .

تربیه اولادکی بی صرف شخصی برنی اولوب
کیمه تک کیمه بدیادخاله حق اولدغندن هرکس
کندنجه خوش کوردیکی بر اصول قبول و اجراده
سربست بولور .
احوال سازنده اولدغنی کی بومه دخی علی العیا
تقلید تعیین قور تولنده دینندن افراط و تفریطه
دوشولدی کوریلور .
خاللر وارددر که اسکی تربیه و اسکی حاللرینی

عاطفه ذات و منات کوسره در یکی نامنه
برنی قبول ایشک استیجورلر . قالمیلر وارددر که
اسکی حال و تربیه تنفر ایلدرک بلاتدقیق هرکی بی
قبول ، چکنیورلر .

برطالری ده وار که اسکی و بی هیچ برندن
حصه بی اولوب کوره نکلردن هانکجه حس
وارزولر نه خوش کلر سه آتی تقلید ایلده شایوب
کیدیلورلر .

محمد و مطرد اولسی لازم کان تربیه ملیه
بویه خصوصی و مختلف آرزولر فدا اولدغنی
عائقی وخیم برنشته اوغرامده اولدغندن ده
تحدیدن خالدر ارسنده بکدیکر بکزه مزاک کی
غرب حالر باش کوسره درک بربرلرند یانچی
کی کورنگنده درلر .

قادیلرله ایلدغنه قادیلرک حس و آرزولری
ارککلردن زیاده مؤثر و حاکم اولدغندن او حس
و آرزوی تون تون حکمدن دوشورک بحال
اولوب یانچی آتی حن ایلر ایل کدیلر نه وجعت
مدینه نایع برنقله بی سوق و حالده چالشی
اولا ارککلره عاشر بوظیفه در . بونکته بی فرق
ایتمک ایلدغنی حیاتییه بحق و قوت محتاج اولوب
ارککلر مز دخی بولاید هرز درجه ابتداییه ده
بولدقنلرندن قادیلری کال خشوخته یاقادینلی
حسندن تجریده و یاخود ایلری تون تون هومات
فلاجه نه ترکله یا نایه بر تقلیده سوق ایلدرلر .

تربیه و تعلیمه ایلان تون تون مضرو و خیم
اولدغنی بایداده ثابت بولدیغنی ایچون اولاید
سوزی اوزاتغه لزوم یوق ایلده ، اسکی و بیکی
ناینی الان صورت تربیه نایع غیر نایع ، مضرجه تری
بولسی طبیعی اولدغندن بولری بالتدقیق ایشا و ایشا
و مضررینی عدم قبوله اعتنا ایشک لزومی درکاردر .
اسلامیت و عثمانیه مقتضی و موافق اصول
تربیه تک تعیین مابعتی ، تحدید صور و کیشی قطعاً
لازم دن اولوب بولاید مسائل حیاتییه و اجتماعیه
بحق واقف اریاب اقتدارک تحریک خامه همت
ایلری درجه وجود و ارمش اولدغندن حاضر
سلفیزده تعلیم و ترقی آرزولری انسانده باشلامش
اولدغنی بوزمانده اوهمی مع زیاده اجر ایل چالشی
اریابنه بوجیه جیندر .

هر برده اولدغنی کی زده طبقات متوسط و سافله
طبقات عالییه دن اقتباس اصول و نادات ایلده
کلدیکندن غوائل کرامت شعار ملی بی محافله
واقعه ده خلقیه کال خشویدی و سهولت قبول
اولسه چق کوزل نمونلر و احراز لازم کان
تربیه منیده ملیه یلر فعلاً آراه و تلقین ایچون حسن
مثال ابرازنه و ساطت شرف عال العانی قبوله
رغبت پیوررق چالشی تعلیم ، موده تعقیبی ،
مودبسته ، اجنبی مرید اخلاقی ، قرچوچلرینه

هیچد از وی اولاد بی حالده یا بجای السنه تعلیمی مثالاً خاتم رجح نمونه امثال اوله میدجی حالته میل وائمه سلاک ایدله آرزوی اصلاح و تجدید قوتور و سکون ترده دن قورتارلش اولور .

قادرلر مرکز دهنلری افکار سلیقه تدین و تفوادن جد اولسون هنوز تون چون تجرد ایامش ایدسه ده منشازی مجهول بر طاقم خرافات و مبداری اسکی و ستم حال غروی اولان عادات مضرة مسرفه به دوام سیله ندن قور تولد دقل ندن شایده یکی اصوله تبعیت بومضرتنه مقابله دن نشأت ایدبورسه مضرتنه مضرتنه مقابله قیلندن اوله قی اسرافات جاهلانه برینده احتشام افراخیاله اقامه ایلک عاقلانه برتجدد صایبله من یکی زبیدی قبول ایلک ایستیلرک ایلاک یا یا بجی ایش قزلرینه برچالغی اوکرتمک ، قادین حسدن تولد ادوب الکی کبی سریع اتقول اولان مسودانک تحولاتنی تعقیب اتمک ، بویله معاش و وارداتک درجه مساعده و عدم مساعده سی نظر دفته آله میدجی مرتبه لده مغلوب آرزوی نسون اولقی کبی عادی و مضر حالردن عبارت اولوب قناعت و ساده لک فعالیت ، تأمین استقبال و انتظام اداره ، بیت و اعداد اولاد تأسیس و تحکیم حس ملی کبی الیاسلیجه عالمه و طیفه لری نثار رغبتة آلتیلدر .

الک مبرم احتیاجز ایچون لازم اولان صنایع حادیه دن محروم بولندیمز حالده صنایع نفیسه به عرض اشتیاق ادوب بولردن ده بالکر موسیقی و شعر و ادبیات نای و بریلن مصنع کلام فنیستک اورپاده واصل اولدنی اذسوک نقطه بی قبول و تقلیده یلته یئوز .

«تقدیم الهم علی المم» «عائده مصیبه می هیچ بربرده هیچ برسیله ایهمدن ساقط اولمز . اوروپا یلرک طوطه قلمری اصول تربی و قواعد تعلیم صانکده حقیقه ، وفاق عقل سالمیدر ؟ ینده براروروالی مدقق بویله دی مؤاخذات و ملاحظاتی انظار عبرت و انذار عرض ایلکی مناسبت کوردک .

مکتب ملک شاهانه نیک یشدیردیکی اذکیای معارف قدالندن امانلی علی مفید بک مدخل نایله ترجمه سمه همت ایتدیکی برائده شوسططرری او قوبورز :

« زمانزده برچوق کیمه لرا اوازم ضرور . ره سندن زیاده نجه ل و سه هبه ، راحتدن زیاده ظرافتد و لباسلرک مقصد نستر و تحفته خدمت ایتمسندن زیاده کندیلر ینده ایستدکاری طور و وضعیتی ویرمی چمننه اجمک ایدیلور . غریبدرکه ظاهرده ماویانده اولدنی کبی معنویانده دخی جینی خال و روش موجود اولوب آرزوی زینده فکر منفعتنه تقدم و غلبه ایدکشدن

حق فی زماننا استعمال اسباب سعادت و رفاهیت کافل اولان برفنی ترین و ظاهره متعلق اولان قوتندن صکره به برافترقی ایکجی درجده بر موقع استعمال ایدیلور تنکم یومان مکاتبنده ، موسیقی ، شعر ، علم یال و بدع و سقراطک خواجه دخی زمانته دکن افعال بشره تأثیری همان مفقود دینه چک برتوع فلسفه تعلیم ایدیلور و تون ضاعیه ایدسه بولردن آغاخی ر مرتبه ده بولوروی که شوحال الیوم اوروپا ده دخی عینیه خلق اولاد برنی لباس خصوصنده اولدنی کبی امور عقیده ده دخی زمانه ده معتبر اولان موده به توفیقاً تربیه ایتمکده در . مایه دی وار

فن

قطب شمالی و « نانس »

« مایه دی »

« شماله طوغری کیدر یکیز مدتیجه حرارت متغایاً تنزل ایتمکده ایدی . صوک اوج هفته ظرفنده حرارت ۴۰ درجه دی تجاوز ایتدی . بورودتک کوچ نجه ل ایدیلده ایلک ، نقلتک ممکن مرتبه آراولمی ، قزاقلرده چوق بولک بولنامی ایچون کورکارمری « فرام » ده برافش ، بالکر انجه فقط صحیاق طونلر بولکی ایلده ایشیق ، عوده باشلا دیهمن زمانلرده صغوغ ایشیق حقیقه طاقق فرما ایدی .

مارتده حرارت ۲۵ درجه دن ۴۵ درجه به نیسانده ۲۰ درجه دن ۲۸ درجه به قدر تحول ایدیلور . هیچ بر طرفنده طوبراق کورمده . اوزرنده بولدیغیز بوز کته می برمانه تصادف ایتمسزین جنوبه طوغری بولنده دوام ایتمکده ایدی . آه ! شماله کیشده ایدی !!

« نیسانک سکزنده بوز طاغی (فرانسوا ژوزف » اراضیه طوغری تبدیل استقامت ایدی . فقط بر ایکی کون صکره ساعتزمن طور دیغندن آرقق نطر قید کیدر کیزی آلاهی مز اولدق . ساعتزمرک طوطوکی طونلرک تبیه منافع اولدیغندن بک مشکل بر موقعده قالدق . بالکر بوسله ایله تعیین جهت قابل اولمی و بوز طاغنک سرعتی تخمینده ایدکیمز خطانک بک چوق اولیه جفی ایدی ، راز ، قسلی ایتمکده ایدی .

« جنوبه ایدرکجه بوز طاغنده ی عارضه لری زیاده لشمکده ، محمل بجه ل دلیکار ، صوژر کورنمکده ایدی . بواحوال حرکتک سرعتنه

فوق اعاده ایلک تقیصه بخش ، بوزکونک اولقی اوزره حساب ایلک ایلدیمز ارزاقک کفایت ایدمه میدجی مسئله سی قورقونمه ایشلاش ایدی . هله کوبلرک نفقه می کوشش اولدیغندن قیاسلرک تقیصه مجبور اولان ایلک نهایت الک ایشده یارم انلری بوغازلاری قی دیکر لریه یم قیامده و بر مک مجبور ینته دوشدک .

« آه ! بواقشار شمالیه لک حدسز ، حسابسز مصائب و مشکلاتنه شکایتسز نجه ل ایدمه کان بوجوالرلی تلف ایلک یلسه کز به نفعدر آغز کابوردی ! ایکی سنه دنبری برمالیا افرادی کبی ایشامش اولدیمز ، هر کون ، هر دقیقه صدق قیلر ، عجزتربنی تجربه ایش بولندیمز بچاره کوبیلر بربری آردنجه کندی المزه تلف ادوب ساتلریه دیرمک تحمق فرما بر اضطرار و بوردی .

« حزیرائه حالمز آینه جی درجه بی بکیدی . بوزک اوزری انجه قاره مستور ، اوته ده برده حدسز ، حسابسز دلیکر وجود ایدی . کوبیلرله قزاقلرمن قار ایچنه کومولورودی . آرقق بالکر برامیدمز قالدیدی : بورتک ، بکن اولدنی قدر زیاده بورتک !

« کندی ارزاقی حد اصغری به تنزیل ایتدیکیز کبی کوبیلر می ده آرقق بورتکدن کسلیجه قدر اوج برافه باشلاق . هب بر طوبراق امیدله کیدر کیمز حالده هیچ بر شیده تصادف ایدمه بوردق . مایس نهایتدع صتر ۸۲ دقیقه ۲۱ درجه ایدی . ۴ خیر رائه اوج دقیقه قدر جنوبه دوشدک . ۱۵ خیر رائه ایدسه ینه بر تیره شماله انحراف ایدرک عرضی ۸۲ درجه ۳۰ دقیقه بولدق که آرقق مایس بوجده یاه واصل اولدی . بر قاق کون بونقله ده ثابت قالدق ، آچلق ، دهشتلی آچلق یاش کوسترمش ایدی . کوبیلر می بک صره سی شمسی ده بزه کلدیکنی دوشوغنکده ایدسه ده قیه مدیمز نجه ل تحمیلز ندیکی درجه به قدر صبر ایلیمه چک بشقه برشی تحریسی تصیم ایلدک .

نهایت حزرانک بکری ایکینده بر (فوق) باقی صید ایدیلدک . ینه اوکون بو هانسون بر یاض آتی اوردی . فقط شورا سی اعتراف ایدیمکه او یاض آتی بزه جان بمانسته ایدی . چونکه بو هانسون اینک ایکیزه بردن هجوم ایلک اوزره ایکی آیان اوزره قالمش اولدنی برانیده همان آتش ایش ایدی .

« تموزک ۲۳ نده طاغیز جنوبه طوغری حرکتنده دوام ایتمکده باشلا برف ایتدی کوفی خریطه لر میده مذکور اولمیان مجهول ، بکی بر طاقم اراضی مشاهده ایدک ، او وقت عر خیز تام ۸۲ درجه ایدی . طاغیزی تشکیل ایلان بوزل چوزلش